

МБОУ г.Керчи РК «Школа № 22
им. Героев Аджимушкайских
каменоломен»

ЭКРАНИЗАЦИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РУССКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Учитель русского языка и
литературы


Новикова И.В.

Керчь - 2016




Кино и литература говорят на
разных языках.


Литература- искусство
выразительное,
кино- изобразительное.




Литература способна описать
ощущения героя, передать
ход его мыслей.



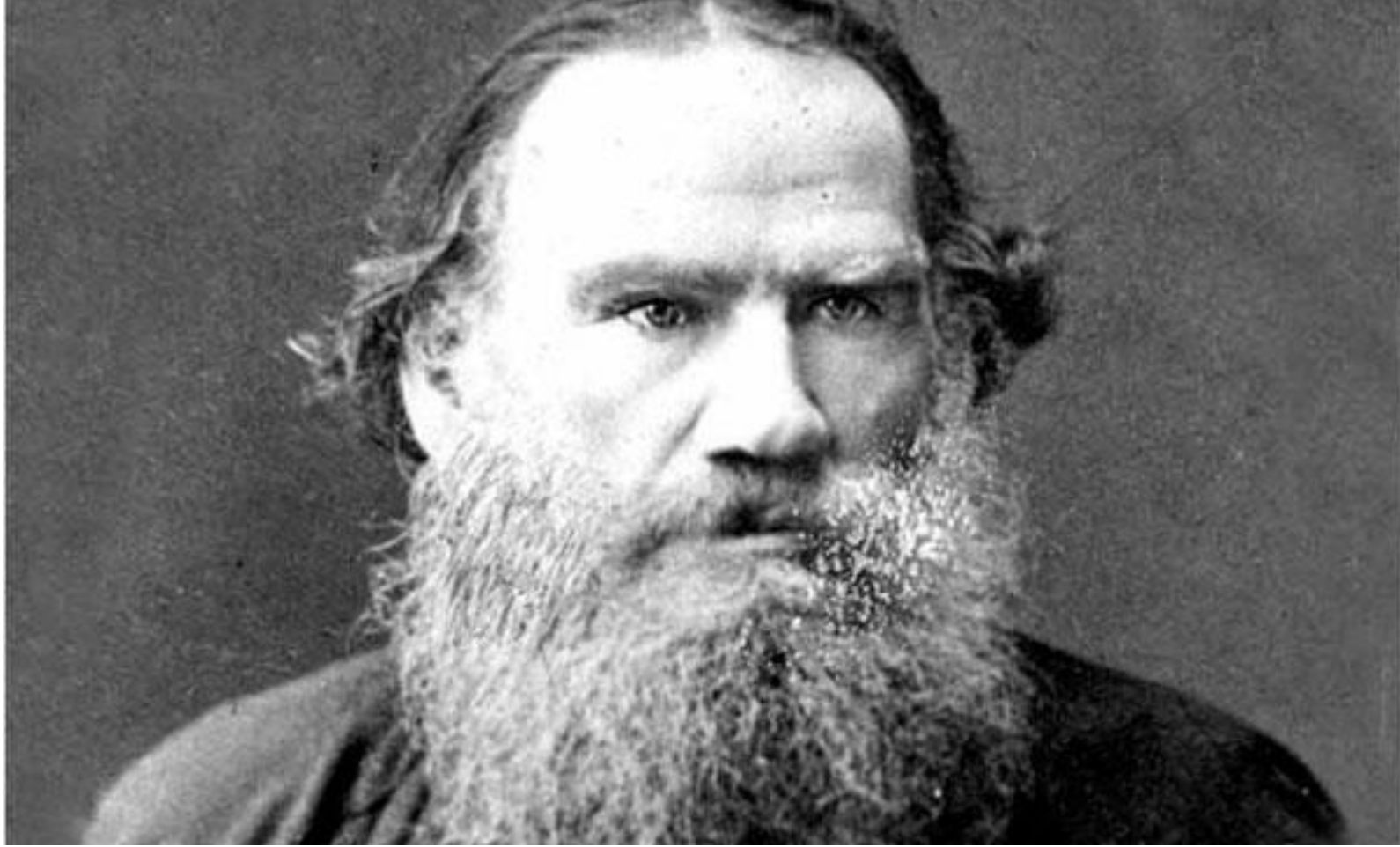
Кино необходимо действие во
внешнем мире: либо персонаж
должен сам озвучить то, что
думает, либо его мысли
проговаривает кто-то другой.



**Экранизации
произведений
русской классической
литературы**



Экранизация – интерпретация средствами кино произведений другого вида искусства, чаще всего, литературных произведений.



Лев Николаевич Толстой

Сегодня известно около 160 фильмов по произведениям писателя, большинство из них – российские. Первые экранизации произведений Толстого появились ещё при жизни писателя. В январе 1910 года в Ясной Поляне он посмотрел фильм по своей пьесе «Власть тьмы» (1909, Ханжонков).

В 1980 году литературоведом Л. Аннинским составлена фильмография «Толстовские экранизации», куда включены все известные на то время фильмы.

«Анна Каренина» - самое экранизируемое произведение Льва Николаевича Толстого. Её начали экранизировать еще в начале XX века, в эпоху немого кино! Первый немой фильм в 1910 году был снят в Германии. Роман подряд два раза экранизировали в России – в 1911 и в 1914 годах. На сегодняшний день по нему снято 32 теле- и кинофильма. Фильм снимали по несколько раз в США и в СССР, в Англии, Венгрии, даже в Аргентине и Индии. Родион Щедрин написал музыку к балету «Анна Каренина» и в 1974 году в СССР был снят фильм-балет с Майей Плисецкой в главной роли.

«Анна Каренина»



23 экранизации:

- ✓ Россия
- ✓ США
- ✓ Великобритания
- ✓ Франция
- ✓ Италия
- ✓ Германия



«Анна Каренина» (США, 1935, режиссер Клэрэнс Браун).

Одна из самых удачных мировых экранизаций романа, с Гретой Гарбо в главной роли, снятая в соответствии с литературным оригиналом. Актриса получила за эту роль звание лучшей актрисы года, а фильм был отмечен Гран-При Венецианского фестиваля.



В главной роли – Вивьен Ли.



«Анна Каренина» (Россия, 1967, режиссер А.Зархи).

В главных ролях – созвездие советских актеров – Т.Самойлова, В. Лановой, Ю.Яковлев, Н.Гриценко, М.Плисецкая, А. Вертинская и другие, благодаря великолепной игре которых фильм стал лидером проката. В 1967 году его посмотрели свыше 40 миллионов зрителей. и зрители склоняются к тому, что это лучшая экранизация романа.



«Анна Каренина» (Россия, 2009, режиссер Сергей Соловьев).

В 2013 году на первом канале состоялась премьера полной пятисерийной версии этого фильма. В ролях: Татьяна Друбич, Ярослав Бойко, Александр Абдулов (последняя роль в кино), Олег Янковский.

«Война́ и мир»



10 экранизаций:

- ✓ СССР
- ✓ США
- ✓ Великобритания
- ✓ Италия, Франция, Германия, Россия, Польша





«Война и мир» (США-Италия, 1956, режиссер Кинг Видор).

В главных ролях: Генри Фонда (Пьер Безухов), Одри Хепбёрн (Наташа Ростова), Мел Феррер (Андрей Болконский). Композитор – Нино Рота. Является наиболее популярной западной экранизацией романа. В 1957 году данная картина стала лауреатом премии «Золотой глобус» как лучший фильм на иностранном языке (в основном съемки проходили в Италии). После проката фильма в СССР было принято решение сделать «достойную» отечественную экранизацию, на что был выделен космический бюджет в 100 миллионов долларов (около 700 миллионов в современном эквиваленте).



«Война и мир» (СССР, (1961-1967), режиссер – Сергей Бондарчук).

В главных ролях: Людмила Савельева (Наташа Ростова), Вячеслав Тихонов (Андрей Болконский), Сергей Бондарчук (Пьер Безухов). Картина снималась шесть лет. В 1965 году получила главный приз Московского международного кинофестиваля и стала лидером советского кинопроката. В 1969 году картина завоевала «Оскар» как лучший фильм на иностранном языке. Версия Бондарчука содержит в себе боевую сцену с участием 120 тысяч человек, которая попала в книгу рекордов Гиннеса как самая масштабная сцена в истории кино. Но, несмотря на заслуги фильма и любовь к нему зрителя, заметно, что Наташа Ростова в исполнении Людмилы Савельевой поразительно похожа на образ, созданный Одри Хепберн.



«Война и мир» (Россия- Италия- Польша- Германия-Франция, 2007, режиссер Роберт Дорнхельм).

В мини-сериале, состоявшем из четырех серий, получился интернациональный актерский состав. Француженка Клеманс Поези сыграла Наташу Ростову, итальянец Алессио Бони - Андрея Болконского, а немец Александр Байер - Пьера Безухова. В этой версии киноромана приняли участие и три русских актера - Игорь Костолевский (князь Александр I), Дмитрий Исаев (Николай) и Владимир Ильин (Кутузов).



Федор Михайлович Достоевский

По мотивам классических произведений этого великого русского писателя снято немало фильмов и сериалов: Преступление и наказание, Братья Карамазовы, Идиот, Белые ночи, Бесы, Игрок и другие... На рубеже 19 и 20 веков в русской культуре сложилось понятие «достоевщина», которое либо означало глубокий психологический портрет, либо острые душевные метания и переживания. Именно этими противоречиями славятся герои произведений Федора Михайловича Достоевского.

«Идиот»



12 экранизаций:

- ✓ Франция
- ✓ Япония
- ✓ СССР
- ✓ Россия
- ✓ Великобритания
- ✓ Польша
- ✓ Индия
- ✓ Германия



В 1934 году выходит «Петербургская ночь» – киносмесь из «Белых ночей» и «Неточки Незвановой» с Любовью Орловой в главной роли. Картина вошла в «шестерку» лучших фильмов фестиваля в Венеции-34 и была особо выделена как кинокартина, «в которой техника съемки, совершенно лишенная каких-либо ухищрений и нарочитостей, сочетается с прекрасным и естественным воплощением человеческих образов».

В 1951 году в Японии вышел фильм по одноименному роману «Идиот» режиссера Акиры Куросавы. Фильм стал легендой и до сих пор считается одной из лучших кинопостановок произведений Ф.М. Достоевского, сохранившей дух романа, его внутреннюю суть. Действие же «Идиота» из заснеженного Петербурга XIX века перенесено на заснеженный Хоккайдо века XX-го, а князь Мышкин в версии Куросавы стал бывшим военнопленным по имени Камеда. Режиссеру удалось сохранить дух и драматизм первоисточника.



В 2003 г. на экраны вышел фильм В. Бортко с
Евгением Мироновым, Владимиром Машковым,
Лидией Вележевой в главных ролях

«Братья Карамазовы»



12 экранизаций:

- ✓Россия
- ✓Германия
- ✓Италия
- ✓США
- ✓СССР
- ✓Франция
- ✓Чехия
- ✓Япония



Экранизация всемирно известного романа - последняя работа классика советского кино Ивана Александровича Пырьева. В 1969 — номинация на премию «Оскар» за лучший фильм на иностранном языке, приз "Жемчужина" как лучшая иностранная лента года на конкурсе японской ассоциации любителей кино (1971).

Произведения Ф.М. Достоевского много раз экранизировались, причём кинематографистами не только СССР и России, но и Великобритании, Франции, США, Польши, Финляндии и других стран. Так, например, только роман «Преступление и наказание» имеет 6 киноверсий. Одной из самых удачных экранизаций этого произведения признан фильм режиссёра Льва Кулиджанова

«Преступление и наказание»



26 экранизаций:

- ✓ Польша
- ✓ США
- ✓ СССР
- ✓ Россия
- ✓ Финляндия
- ✓ Франция
- ✓ Великобритания





В фильме снимались такие известные актёры, как **Георгий Тараторкин** (Раскольников), **Иннокентий Смоктуновский** (Порфирий Петрович), **Ефим Копелян** (Свидригайлов), **Евгений Лебедев** (Мармеладов), **Владимир Басов** (Лужин) и другие. Создателям фильма удалось передать особенную атмосферу Петербурга середины XIX века с его многоэтажными домами, узкими и пыльными переулками, оживлёнными улицами и площадями, где и происходят все события романа.



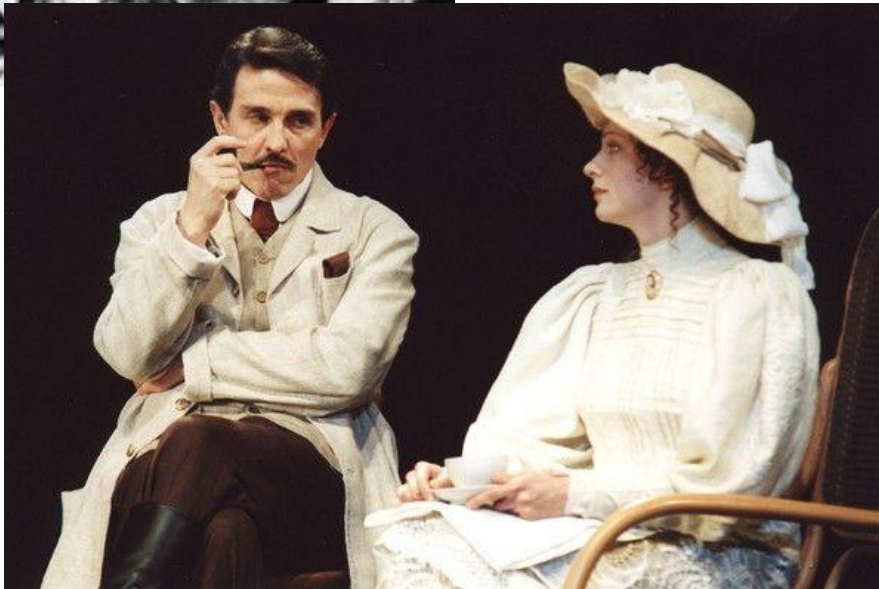
Одной из последних киноверсий романа стал одноимённый телесериал, вышедший на экраны России в 2007 году. В фильме снимались **Владимир Кошевой** (Раскольников), **Андрей Панин** (Порфирий Петрович), **Александр Балуев** (Свидригайлов), **Полина Филоненко** (Соня) и другие.



АНТОН ПАВЛОВИЧ ЧЕХОВ

По произведениям Антона Павловича Чехова осуществлено 245 экранизаций; снято 235 художественных фильмов и 10 анимационных. Из 11 экранизаций «Дяди Вани» первая появилась лишь в 1957-м году, более чем через 60 лет после зарождения кинематографа. Пьеса – это почти сценарий, произведение не только литературное, но и театральное. Потому написанный «Дядя Ваня», теряя в одних постановках, находил новое в других. Наиболее интересны работы Андрея Кончаловского, Энтони Хопкинса и Луи Маля. Первому из режиссёров удалось в буквальном смысле оживить не только атмосферу чеховской пьесы, но и сам быт, обстановку, в которой герои жили. «Дядя Ваня» экранизировался в США, Франции, Великобритании, Швеции, Югославии, СССР и Германии.

«Дядя Ваня»

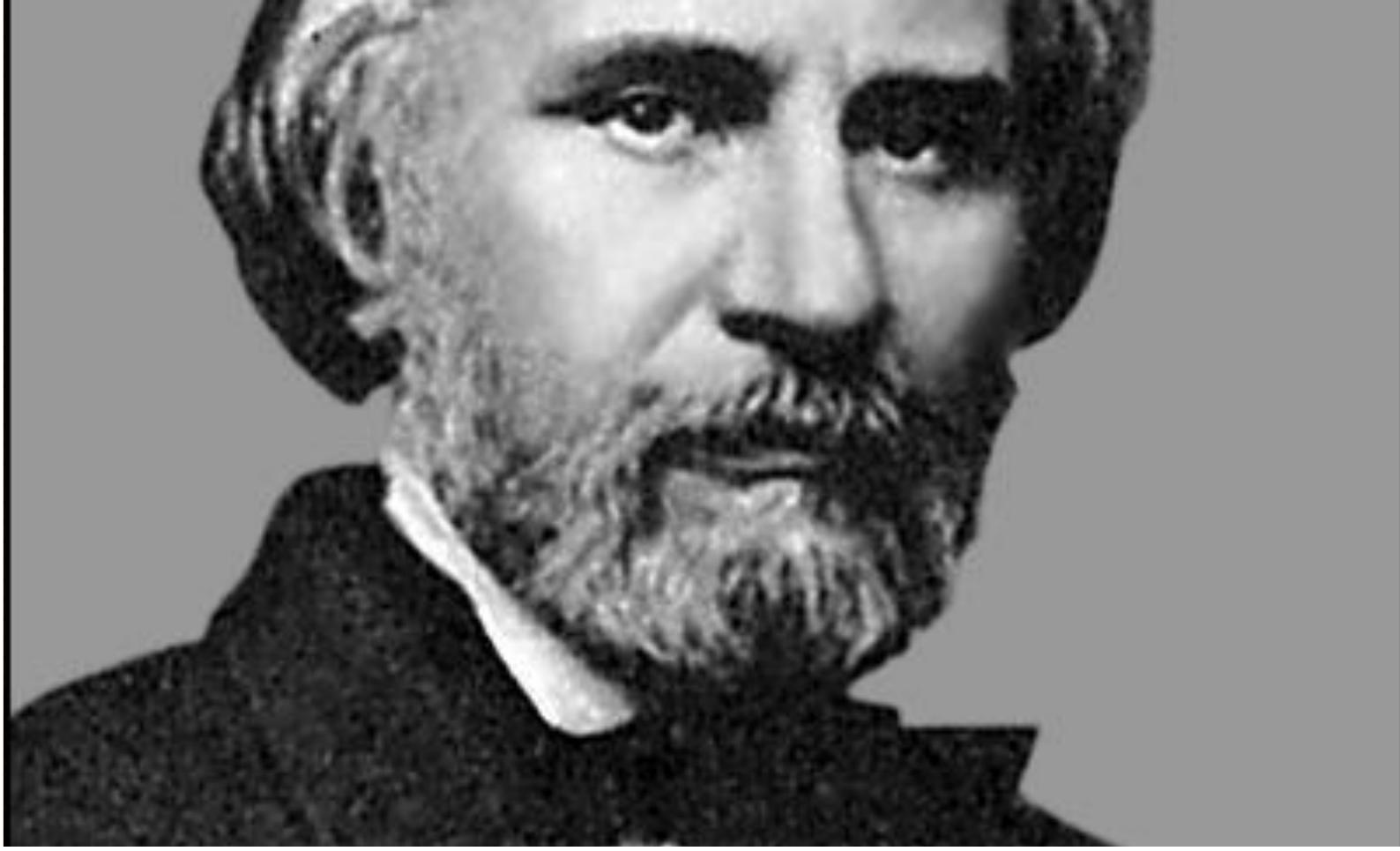


11 экранизаций:

- ✓ США
- ✓ Франция
- ✓ Великобритания
- ✓ Швеция
- ✓ Германия
- ✓ Югославия
- ✓ СССР



В ролях: Иннокентий Смоктуновский, Сергей Бондарчук и др.



Иван Сергеевич Тургенев

Иван Сергеевич Тургенев – один из самых привлекательных для кинематографа писателей. На сайте «Кинопоиск» собран материал о 75 фильмах по его произведениям. Он популярен на всех континентах, в самых разных странах: от Мексики до Японии, не говоря уже о России и ближнем зарубежье. Любят и знают его в Европе и США. Очень разнообразны жанры экранизаций: от драмы, комедии, мелодрамы до мультфильма и балета. Много сериалов и телефильмов снято по его книгам. Созданные на вечные темы любви, дружбы, отношений и конфликтов поколений, на темы поиска человеком своего места в этом мире, отразившие личный опыт писателя книги И.С. Тургенева находят отклик в сердцах людей.



Режиссёр Юрий Грымов

В главных ролях: Герасим - Александр Балувев; Барыня - Людмила Максакова; Крепостная Татьяна - Елена Корикина.

В ролях: Ирина Апексимова, Владимир Стеклов, Андрей Мартынов, Геннадий Назаров, Раиса Рязанова, Екатерина Стриженова, Наталья Хорохорина и др.

Фильм удостоен множества призов: первый приз на МКФ «Арсенал» в Риге, за лучшую режиссуру (ОРКФ в Сочи, МКФ «Золотой Витязь», приз «Золотые кисти кино, телевидения и театра» министерства культуры Франции, РКФ «Литература и кино» в Гатчине.), приз за лучшую женскую роль (Людмила Максакова), за лучшую роль второго плана (Елена Корикина), За лучшую операторскую работу - Юрий Клименко (премия «Ника»), приз им. Таривердиева за лучшую музыку к фильму - Владимир Дашкевич. Напомним, что в истории звукового отечественного кино это вторая экранизация. В 1959 году в одноименном фильме роль Герасима превосходно сыграл народный артист РСФСР Афанасий Кочетков.

Му-му

Таким образом, чаще экранизировались такие произведения как:

- Роман Ф.М.Достоевского «Преступление и наказание» - 26 экранизаций;**
- Роман Л.Н.Толстого «Анна Каренина» - 23 экранизации;**
- Роман Ф.М.Достоевского «Идиот» - 12 экранизаций;**
- Роман Ф.М.Достоевского «Братья Карамазовы» - 12 экранизаций;**
- Роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» - 11 экранизаций;**
- Пьеса А.П.Чехова «Дядя Ваня» - 11 экранизаций;**
- Роман Л.Н.Толстого «Война и мир» - 10**



**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЕ**